



Mahditajs.

Cekschemmes sinnas: No Rihgas: plohta faburščanahs Daugawā, — baptisti, — tirgoščana. No Kursemes: naitis wafaschamahs, — batlas, — meitu aideeščana. No Odeščas: telegrafs apyalksch ubhena.

Ahrsemmes sinnas: No Mahijas: fattolu šapulze. No Franzijas: Tjehra isturreščanahs, — dacharas partijas. No Sweedrijas: lehnina runna.

Žaunalahs sinnas:

Pahr Rihgas: dānizahm un deewafalpoščanas noturreščanu. Saimneeki un kalpi. Gudrs fullainis. Winniski. Peeliktumā. Reif japrežahs. Pabohma dewejs. Graudi un seedi.

Cekschemmes sinnas.

No Rihgas. Baltijas general-gubernatora fungs, firsts Bagration festdeenu tai 25tā Mai pahrbrauzā no Pehterburgas atpakkal us Rihgu. — Wibsemmes gubernatora weetneeks, wize-gubernators barons Uexküll, irr 22tā Mai ammata darrisčanās us Pehterburgu aishbrauzis un gubernijas pahrwal-dibu nobewis kameron-pils preekschneekam, baronam Campenhausen.

— Rihg. Latw. labdarrisčanās beedriba noturreja swebideenu, tai 26tā Mai, fawu islohsješchanu. Stary islohsješamahm leetahm bija arri itt smukkas dahwanas no augsta Keisara familijas lohzekeem. Genemščana sneedsotees lihds 2500 rubl. Beedriba zaur nahwi nesenn pasaudeja weenu no saweem uszibhtigaleem lohzekeem, prohti E. Thomsone kundsi, kas 1870tā gaddā beedribai bija par preekschneezi, — Daugawā pee Krihdnera fallas, pirmās waffaras swebitōs agri no rihta notifla breesmīga nelaimē. Kad plohti leelumā bija peenahlfuschi un arweenu wehl klabt peenahza, tā la Daugawu ap Salku-fallu pawiffam draudeja aisdambeht, tad tilka islaista pawehle, lai pee Jumprawasmuisčas Daugawā pah-

lus eedšihu un ais teem listu plohssteem enturus ismest. Kad nu tur leels pulks plohtu bija falassijuschees, tad minnetā rihta plohtstineeki, apnikfuschi stabweht, enturu wirwus pahrzirtuschi un tā tad wifs plohtu wairums dewees us leiju, šatreedams wiffu, kas tam pretti stabjees. Šchur tur atburdamees plohti šahlfuschi pehdigi arri zits zittam wirsū stumtees, zaur to dāšchi balki šahwu tiffuschi gaisā šazelti un tad atpakkat gahsdamees leelu trohlfai darrijuschi. Šaprohtams, ka arri šahde tohti leela; bet ta jo behdiga buhščana irr ta, ka arri zilweku dšhwibas pee tam bohjā gahjusčas. Zil tur nahwi atradduschi, wehl naw ihsti sinnams, Pirmās deenas ween jaw 11 lihki tiffuschi iswilkti.

No Rihgas. Wiswinnu swebtdeenu, tai 12tā Majā, Rihdsneeki dabbuta redseht ihpašču zeremoniju. Us jauna dambja eepretti Keisara dahrsam, 26 Luttern tizzibas lohzeeki tappa par baptisteem kristiti. Bija wihreeschi un šeweeschi, tā rahdjahs wiffu wairaf fabriku strahdneeki. Baltā uswalkā tehrpti un ar tahdu pašču johstu apjohsti, tee bridda uhdent, kur tad mahžitajs, teem galwu appalksch uhdens grembedams, tohs kristija jaunā tizzibā. Pulks šauschu bija šanahlfuschi šlattitees. Baptistu draudse Rihgā šahloht pehdigā laikā štipri wairotees. —

(Balt. w.)

Wehl no Rihgas. Šchi gadda tirgoščana, tā rahdahs, buhs pahrati par wiffseem sennakeem gaddeem, tā to is Rihgas Mahzu birščas un andelesawifes (Rig. Bōrs. u. Šand. B.) redsam un to ar šlaitkeem warr peerahdiht. Pehrā gaddā lihds 1mam Mai bija atbraufuschi til 629 fuggi; šch-

gadd 813 luggi. Pehr'n' gadda lihds minnetai deenai bija iswesti 306,444 puddi linnu; fchogadd 925,971 puddi, tas irr trihs reis wairal. Pehr'n iswedda 9732 fchetwertus rubsu, fchogadd 240,355 fchetwertus. Pehr'n iswedda 13,566 fchetwertus meeschu un 136,817 fchetwertus ausu; fchogadd 87,806 fchetwertus meeschu un 256,481 fchetwertus ausu. Pawissam daschadas labbibas fchogadd irr fchetreis wairal iswests neta pehr'n.

No Kursemmes pusses. Biju par Daugawu Kursemmē pee fawa drauga weesotees, tad bijam labbi istreekufchees, tad nahzu us mahjahm, kur man daschi kawelki zetta gaddijahs, la newarreju fawas mahjas fasnegt, bija jaluhds naktis-mahja lahda zeema. Sawus papeschus fapizzejis rahwohs lihds fawam raddineekam N. P. St. pag. Tē tiftu no scheem kautineem ar preeku usnemtis, pehz waklari-nahm fainneeze man eerahdija gultu, kur peeluffis buhdams nolillohs un tuhlin aismiggu; bet — to dohmajat! — pulstien pufs-divods nakti tiftu no meega zaur nejehdfigu zilweku blaufchanu istrauzehs, bailigi pazehlu galwu un eeraudstiju trihs peedsehruschus tehwinus, kas fainneezes mahfu pee winnas gultas apstahjuschi, neapdohmigi meitau raustija, daschabus netaunigus wahrdus melsdami un luhpu ptarschleschanu taifdami par faunu wiffai rad-dibai, la ar nopushchanu bija jafalla: „prahin nahz mahjas!“ Meitina pehz palihga fauja: bet neweens nebij, kas ta no negantneekem buhtu glahbis, — jo fainneeks gulleja zitta lambari. Tā schee klaidoni traktoja, lamehr behrni sahka no bailehm pilna balki raudabt. Tahkal dausidamees bija eeraudstijuschi manni un bes lahdas apdohmaschanas prassija: las tur gult? tilla atbildchits, weefis effoht. Nu schuhpu-behrtuki runnaja lohpa, manni ar wiffu gultu nest un eegahst Daugawā; man sahka wiffa meesa no bailehm trihzeht, la pehdigi nesinnaju, zil wezs esmu un tā no scheem besgohscha zilwekem fawu dshiwibu glahbt. Ahtri arri nahza padohms, jo atminnejohs, la man wirswahrku-lescha irr rewolweris,*) fluffu pazehlees nehmu fawu eerohzi un drebbedams gaidiju us negantneeku uskrifchanu. — Par mannu laimi bija gaisma peenahlufti, kas neprahntneekem leedja pee mannas gultas nahlt un fawa neprahnta algu fanemt. Rihdā prassiju, las tee par zilwekem bija, un to winni melleja? tilla atbildchits: tee effoht „meitas-gahjeji“ bijuschi, — laid tu manni wakka no tahda pohsta! es nesinnu, tad pee muhsu tautas dehleem schis sentfchu netilkums mirs, laifs jau buhtu gan. Kad pagasta waldischanas schahdu apfahrt staigaschanu un kulschanohs naktim neleeds, tad tatschu juhs, namma tehwi un mahles warreet faweem gahjejem schahdu nebuschanu aisleegt.

P. Ap.

*) Rewolweris ter pistole, ar kuru 6 reises no weetas warr schaut ar weenu lahdeschanu.

No Kursemmes. No S. teef Latw. awisehm rakstihits, la R. pagasta lahdam wihram gaddijufehs ta nelaimē, krohga par dauds falduma eesuhltees un us mahjahm eijoht tas zettmalli raubstijis atpubstees un eesnaudees; bet lamehr wihrs faldi fapnojis, zits lahds peegahjis un tam pulstenu isnehmis is kullēs un gahjis to pahrdohht. Bet laiminu pagasta teesa jahdsibu peekehruse un to sagli dehl ismellefchanas nosubtijuse us winna pagastu. Tur pagasta teesai irr par preekschschedetaju apfagta wihra brahlis un tas ihfi to prozeffi isbeidfis: nehmis leelo pletni rohlās un sagtam kreetni pats par ahdu fadewis, lai nu eet us mahjahm. Lai nu gan saglis wiffu masal scho fawu strahpi bija pelnijis, tad tomehr schahdu teesafchanu newarram wis faultt par pareiju. Jo ja pulstiens irr bijis no leelakas wehrtibas, tad teefneffis tatschu sinnahs, lo 319. § Kurs. litt. gr. falla, la jahdsibas pahri par 5. rubl. irr augstakai teesai janodohd, un kur arri pagasta teesai jateesa, tur tatschu teefnescham nebus ar fawu rohu to strahpi isballiht. —

— Baktu fehriga dauds pagastōs Kursemmē parahdijufehs un mirstohht masi un leeli un kur flimnee arri pee dshiwibas paleek, tur winneem wiffu masal gruhda flimmiba jaiszeesch un wehl ar rehtainu mutti jastaiga. Wiffuwairal tas no tam zettahs, la laudis fawā neprahntiba wehl naw wiffi us tam peedabbujami, la faweem behrneem pee laika leelbalkas eepohht. Ihpaschi pagasta waldischanahm zeeti us tam buhtu jaraugahs, la wiffi behrni teefbalkoti. — No daschahm Kursemmes puffedm dsird, la meitas scho waffaru naw fainneelus lihguschas, bet pulzineem irr dewuschahs us pilsefhtahm, waj nu us Rihgu, Selgawu, jeb kad ne wairal us fawu tuwako pilsefhtinu. Meitas to darra zerredamas, la nu buhschoht atswabbinatas no mahju gruhtheem darbeem un warreschoht pilsefhtā pilnahm muttehm gahrdumus baudiht. Ihpaschi stary pawezjahm meitahm schi dshifchanahs pehz pilsefhtas dshiwes rahdotees. Tā buhschana nu irr gan deesgan behdiga, tad pateesi stary meitahm sahlt tahds gars rastees, la tahm sahlt darbs reebtees un tahs til us weeglahm deenahm sahlt luhloht; jo behdigi, tā dsird, winnahm tur klahjotees. Tā par prohwi weenā tahdā pilsefhtā redsoht tahdas us tuffchu atnahfchas laulu meitas barreem schenkōs lohpa fawas deenas pawaddam, jo pilsefhtneeki arri is schenkeem few gahjejus labprahnt nemellejahs: un zil dascha tā tur ihfā laila dsift jo dsift grimstohht. —

No Odessas. Maslawas wahzu awifes dab-bujuschas to sinu par telegrafu us Konstantinopeli. Bet schis telegrafs naw wis tahds, lahbus pee mums reds telegrafus, lam pee augsteem stabbeem stihgas wiltas; bet tam telegrafam, lo no Odessas pilsefhtas eetaifjuschi us Konstantinopeles pilsefhtu, tahs stihgas naw wis pee stabbeem peetaifitas bet zitta ar zittu fatihtas, ar ihpaschu pikli apleetas, un

tad juhčas dibbinâ nogremdetas. Par scho telegrafa liſſchanu augſchâ minnetas awiſes dohd ſchahdu ſianu: Lai gan no Turku puſſes daſchadi kawelli un gruhumi ſchim ſwarrigam darbam raddahs, ihpaſchi ſcho pawaffaru, tad tomehr telegrafs laimigi jaw tif tablu beigts, fa winnu ohtreenu jaw ſinnas no Konſtantinopeles us Odeſſu un no Odeſſas us Konſtantinopeli laiduſchi. Taggad wehl irr ſinnas lohti dahrgas, tâ par probwi diwdeſmit wahrdi maſſa lihds 6 rubbukeem (20 frankus), bet ar laiku gan tiſs jenna lehtata atlaifta.

Ahrſemmes ſinnas.

No Wahzijas. Breslawas pilſſehta tiffa noturreta wiſſpabriga flohlotaju ſapulze un no ſchihſ ſapulzes tiffa ſubtihts pateizibas raſts pee firſta Biſmarcka un miniſtera Falſa, kas tad arri pateidamees atbildejufchi. Biſmarcks tahdu atbildi demis: „Sirnigu palbees uſtizigeem karrabeedreem!“ — Gelfch Bonnes pilſſehtas tai 15., 16. un 17. Mai tiffa noturreta Wezzlattoku pirma ſapulze (ſinobe) un ta irr tâ pa prahtam iſdewuſeſs, fa to labbaki nebuht newarreja ſagaidiht. Tâ lâ us ſcho ſapulzi netilkai garridsneeki bija ſapulzejuſchees, bet diwi trefchdalkas lohjektu bija tahdi, kas nepeederreja pee preeſteru kahrtas (ammattneeki, muifchneeki, tirgotaji, flohlotaji, ahrſtes, adwolati u. t. pr.), tad daudſi baidijahs, un ſchaubijahs, fa ſpreedumi ſchinni ſapulze ne-iſnahſſchoht baſnizai par labbu, bet tas tâ nebija wiſ. Sapulzes ſpreedumi nu rahda, fa wiſſas bailes irr gluſchi weltas bijuſchas; jo ſapulze waldija til weens gars, un prohti tahds gars: ſtrahdaht ar apdohmibu, ar prahtu, lai nefas netiktu noſpreeſts, kas nebuhtu labs un kas it ihpaſchi nebuhtu waijadsigs; tahdas leetas, no kam wehl wiſſi nebija pahrllezinati, tiffa atſtahtas us preeſchdeenahm. Zaur to nu ſapulze ſkaidri apleezinaja, fa baſnizas buſchana naw ween uſturrama zaur laizigu warru, bet arri zaur pahrllezibas brihwibu. Schè klahſt arri japeeminn, fa wezzlattoki ne-atſiſt pahweſta nemaldibu, bet Kriſtus par tizzibas galwu un zeena biſlapa ammatu, dohd gohdu preeſtera ammatam, bes peeſpreeſchanas no labba prahta. — Keiſeru Alekſanderu Wahzija buhdamu apſweizina Wahzu awiſes un iſſakka ſawu preeku par teem meera wahrdeem, kurrus Keiſers pee daſchahm reiſahm iſteizis. — No Gmsas Keiſers braulſchoht us Ingelheimu pee Darmſtattes, ſur arri aiſbraulſchoht weefotees Edinburgas herzogs ar herzogeeni, Wahzu keiſars Wilhelms un Meſſenburgas-Schwerines leelherzogs. —

No Franzijas. Neſenn wezzais Tjehrs, gan tas gudrakais un leelakais Franzuſchu politikas wihrs, turreja runnu, kurrâ wiſſch ſawu iſturreſchanohs us politikas lautu iſſkaidroja; tapehz is ſchihſ runnas kahdu druſzinu ſchè uſſihmeſim. Tjehram nerretti pahrmettuſchi, fa wiſſch ſawus politikas zenteenus pahrmaintijis: papreeſchu wiſſch ſtrahdajis,

lai warretu ſehnina waldibu Franzija eegrunteht un wehlaſi (tas irr, heidsamâ laikâ) wiſſch republikas waldibai par labbu publejees. Scho pahrmefchanu nu Tjehrs tâ iſſtahtija, ſazzidams, fa wiſſch politikas leetas arweenu pee heidsameem darbeem turrejees, tohs usnehmis, tahtaki ſtrahdajis un tad pahrlabhojis. Kad wiſſch toreis pee waldibas darbeem peeſtahtjees, tad Franzijai bijuſe ſehnina waldiba un wiſſch us tam dſinnees, fa warretu Franzija ſehnina waldibu us tahdeem brihwprahtigeem liſſkumeem nogrunteht, kahdi Anglija irr. Bet tas ne-iſdewahs, ſehnina waldiba pahrwehrtahs par republiku un republika par keiſara waldibu (ſem Napoleona trefcha). Kad nu zaur Pruhſchu-Franſchu karru keiſara waldiba heidsahs un tai weetâ republika tiffa eegroſſta, tad Tjehrs pee waldibas peeſtahtjees un par republikas preeſchneeku palizis, gahdaja par republikas paſtahwefchanu un wiſſch tapehz to darrijis, fa tanni brihdi zitta waldifchanas kahrtu nebuhtu preeſch Franzijas derrejuſe. Preeſch republikas waldibas ſtrahdadams wiſſch us tam raudſijees, fa warretu republiku us prahtigeem pamatteem nogrunteht un zil ilgi ſpehjis, to tahdâs rohbeſchâs turrejis. Kad nu to wairs neſpehjis, tad no ſawa preeſchneeka ammata atlahpees. Taggad wiſſch kluffumâ dſihwojohſt pee ſawahm grahmatahm, ſinnatnibas lohpdams.

— Partiju ſtrihdeſchanohs un prettoſchanohs tautas ſapulze apſtattotees gan ne warr noteikt, kurrâ partija iſhti wirsrohtu dabbuſchoht, bet til daudſ tomehr warr noſinnahſt, fa ilgt tâ nepalikſ un arri newarr palikt. Katru preeſchliſſumu, kahds arri tas buhtu, pahrpreeſchoht iſzehlahs ſapulze ſtarp tautas weetneekeem ſtrihdeſchanahs un pahrmefchanas. Pahrpreeſdami maſal us preeſchliſſumu paſchu neka us tam, fa weenas partijas lohjeklis warretu ohtras partijas lohjeklim fo pahrmest un to aiſkert, ihpaſchi affas runnas un ſſarbas pahrmefchanas dſird ſtarp ſehnianeeku un republikaneefchu partijahm. Sinnams wahrdu pehz wahrda ſchis runnas un pahrmefchanas ſchè newarram uſſihmeht, mums peeteel peeminnejuſcheem, fa tautas ſapulze ſtrihdini, ſchleſchchanahs un neſaderriba radduſchahs. Bes ſehnianeeku un republikaneefchu partijahm irr wehl weena eewehrojama, prohti Bonapartiſti jeb bijuſcha keiſara Napoleona draugi un ſchl partija wairojahs, tâ to is ſchahda notikkuma redſam. Kahdas kreifes (departementes) tautas weetneeks bija nomirris, tapehz winna weetâ zits bija eejektams un ar leelu balſu wairumu eezehla par tautas weetneeku fennaſo Napoleona ſtallmeiſteru generali Burgoing. Zaur to nu Bonapartiſteem tautas ſapulze weena ſtipra ſtutte wairat un kad nu nahſ kahds preeſchliſſums, kas Bonapartiſteem nerahdahs par labbu tad winni ſinnams ar wiſſu ſpehtu prettojahs un lawe, lai preeſchliſſums nenahſtu pee apſpreeſchanas. Kad nu reiſ pahr Bonapartiſteem runnagam, tad arri peeminneſim, lâ winni

Franzijas pawalstēs un us semmehm few draugus gabda. Winni tur ar leelu uszihtibu strahda un riblojabs, bes ka turreenas teefas winnus schabda riblofchanā lawetu, kas tatschu teefahm peenahthohs. Bonapartisti neween starp laudim daschadus rastus islaisch, kas tauta stubbina, ka keisara walstiba buhtu zekama, bet arri jauna Napoleona bildes (fotografijas) isballa. Rahds walsts amnata wihrs, sawai kreisei (aprinkim) jauna Napoleona bildes suhtidams, aiskerdamus wahrdus prett taggadeju Franzijas presidentu rastijis: „Kad arri tohs labbumus atfihstam, to marschals Mat Mahons Franzijai par labbu strahdajis, tad tomehr katrs buhs pahrllezinahts, ka beidsiht til keisara (jauna Napoleona) walstiba muhs warr glahbt. Schē peefuhtu jums ta bildes, kas kahdā deenā buhs Napoleona IV. Schihs bildes isballat starp saweem draugeem mannā wahrdā.“ Schee wahrdi flaidri apleezina, ka partijas pahrdrohfschi strahda. Zaur zaurim nemmoht jafalka, ka Franzija leelahm julfchanahm tuwojabs. Leela waina pee tam kriht us walsts presidentu Mat-Mahonu, kas sawā ammatā preefsch scheem raibeem laikeem israhdahs par nederrigu. Arri taggadejam wirsministeram un winna palihgam it nemas ne-isdohdahs partijas lohpa fatureht, turpretim bijuschais wirsministers, herzogs Brogli, to tatschu zil neko pspheja.

No Sweedru semmes. Lai 21mā Majā tiffa eefsch Stocholmes flehgtā walsts sapulze, kas bija lohpa bijuse wairak tā tshetri mehneschi: Sapulze tiffa no pascha lehnina flehgtā un flehgdamus winsch turreja runnu, is kurras schē kahdus wahrdus ussihmeftim. Wiffu pirms lehninsch sawā runnā eewehbroja sapulzes darbus un sawu preefu pahr to isfazzija, ka winna preefschliffumi tiffuschī eewehroti, kas sihmejuschees us andeles- un kuggoschanas-buhfchanu. Wiffi us scho buhfchanu sihmeamees spreedumi pee tam peepalihdseschohht, ka abbas braktu tautas (Sweedri un Norwegeeschi) zeetala un tuwala saweenofchanā stahschotees; tapeh; arri winna (prohti Sweedru lehnina) mihtalais usdewums effohht bijis, par andeles-zekteem gahdaht. Undeles- un kuggoschanas-leetu peeminnejis lehninsch pahrrunnaja arri pahr zittahm swarrigahm walsts leetahm, kas schinni sapulzē tiffuschas pahrspreestas un pahrlabbotas. Tā par prohwi par fhoblas leetu taggad wairak irr gaddahhts un zekku buhfchana wairak eewehrota. Pahr naudas bankahm un pahr meschuloypschanu runnajoht, jafalka, ka walsts sapulze tahs eegrohstijuse tahdā buhfchanā, ka tee labbafee angti nahkamibā gaidami. — Tad wehl zittas walsts buhfchanas peeminnejis, lehninsch sawu runnu beigams un walsts wihrus jeb sapulzes lohzehtus allaisdams, fazzija: No ta wispahriga darba, preefsch kurra lohpschanas bijat sapulzejuschees, juhs taggad dohfitees us sawu dsinteni pee sawa ammata, to katrs few israudsijs. Lai laime un fwehtiba juhs turp

pawabba. Es paleeku Jums, labbee lungi un Sweedru wihi, ar wiffu lehninschligu lehnprahhtibu un schehlastibu arweenu labprahhtigs.

Jannakohs sinas.

No Londones. Kolumbija jaunais presidentis sawu waldbibu usnehmis.

No Berlina. Wiffas us tam usaijinatas waldbibas irr apshlijuschas, us Brisselē sawus weetneetus suhtiht, lai par farra-teefbahm apspreeftu. No Breslawas. Tur wairak tā 100,000 pohdu wilnas sawesti.

Pahr Rihgas basnijahm un deewakalposchanas noturrefchanu.

Pee mums zilweleem tā mehds notift, ka pahreerastahm wezz-wezzahm buhfchanahm dauds neteel parunnahts, jeb arri pawiffam nemas, tadeht, ka eerastas. Un ja wezzas buhfchanas arri pat wiffu nederrigakas buhtu un pawiffam wairs nefaeetohs ar muhsu laiku wajadsibahm, tad tomehr tahs daudreis neteel pahrtaihtas, tadeht ka eeraddums arri to nederrigako par derrigako, par derrigu zeeni, — jo wezzos laikos tas tā bijis. — Bet ja gaddahs, ka daschureis no nejauschī pahr tahdahm wezzahm buhfchanahm fahf pahrdohmaht un tahs falihdsina ar muhsu laiku wajadsibahm, tad brihninschi isnahf un zilweks pats newarr isprast, tadeht tahdas buhfchanas wehl pasaulē irr, kam pawiffam nebij buht. Tā tad arri rakstijajam isnahza, kad us Rihgu brauzohht Rihgas jaukus tohraus apbrihnoja un fahfa dsiffaki pahrdohmaht Rihgas basnizas buhfchanu. —

Rihgas pilksehtā, kad Martina basnizu nepeeskaita flahht, irr pawiffam septinas ewangeliskas basnizas: 1) Jehkaba b. 2) Domes b. 3) Pehtera b. 4) Reformeeschu b. 5) Sahna b. 6) Jesus b. un 7) Gertrudes b. — Gan mas til leelai pilksehtai. Bet nekas, warr jau buht, ka isteel. Bet nu rehkinasim tahkat un peedohdeet, ja fwefchineefam kahdā leetā miffetohs. Man leekahs, ka Rihgā til pat daud Latweeschu tā Wahzeeschu dsihwo, un kas sinn, wot tas Latweeschu flaits wehl nebuhs leelaks. Kā tad nu tahs basnizas un deewakalposchanas irr eedallitas? Wahzeescheem ifwehdeenās deewakalposchanas no rihta teel noturretas: Jehkaba, Domes, Pehtera, Reformeeschu un Jesus basnizas un if 2 neddetas Gertrudes basniza. Tad isnahf pawiffam 5½ rihta basnizas jeb kalposchanas. Bes tam wehl irr pehpufsbdeenās un neddetas kalposchanas un daschdaschadas bihbeles un miffiones stundas. Latweescheem deewakalposchanas teel noturretas Sahna basniza, Jesus b. un if divi neddetas Gertrudes b. Tad isnahf tiffai 2½ (divi un pufs) basnizas, tas irr trihs basnizas masaf, ne tā Wahzeescheem. Bet wehl neeffam gallā. Rihta kalposchanas Latweescheem tiffai irr Sahna basniza un if 2 neddetas Gertrudes b., tas irr pufsohtras (1½) rihta basnizas, tad tshetras rihta kalposchanas masaf ne tā Wahzeescheem. Un kad nu wehl Gertrudes basniza Latweeschu deewakalposchanu neturra, tad tannis fwehtdeenās wiffai leelu

leelai Latweeschu Rihgas draudsei tikkai weena weeniga rihla deewakalposchana Sahna b. teel noturreta, fallu: weena weeniga deewakalposchana jeb rihla basniza! — un turklaht wehl tikkai diwas pehzpufsbdeenäs kalposchanas, Sahna un Jesus basnizäs. Us semmehm tahdas deewakalposchanas nabbadsibas nau, kahda Rihgä leelähs. —

Tahds pats rehkinums isnahf, kad pahrdohma Rihgas mahzitaju flaitu.

Pee Rihgas wahzu draudsehm pawiffam strahda diwpatzmit (12) mahzitaju. Gan atkal maf; bet paldees Deewam, wihna kalns tatschu nau bes strahdneekem, un tizzigi strahda. Bet Rihgas Latweescheem atkal tikkai peezi mahzitaji ween irr, tad septin mahzitaju mafak ne lä Wahzeescheem. Woi ta atkal nau nabbadsiba?

Wezzu wezzös laikös warrbuht gan, ka ar tahdu nabadsibu peetikla, bet nu muhsu laikös ar tahdu buhschanu wairs nepeeteel. Tas jau katram faprotams. Kad kahda mahjä zilweku flaits peeaug, tad ehtas japeetaifa klahf. Un kad kahda draudse peeang dwehselu flaits, lä tad tur gan ar wezzahm eeriltehm ween warr peetikf? Nu lai kahds gudrais isrehkina, zil simtu simtskahrt gan Rihgas Latweeschu draudses pawiffam schais pehdejös gaddös nau peeanguschas! No wiffahm Widsemmes un Kursemmes pufsehm laudis ar warri dohdahs us Rihgu tur apmestees un dsihwoht, un dohsees ikgaddu wehl wairak. Tur tai dwehselitei arri kohrtelis waijadstigs, un ne wifs tai meefai ween. Turklaht tahs draudses garriga apkohpschana no gadda us gaddem jo gruhfaka un swarrigala mettahs; arri paganiflas buhschanas, netikkumi un netizziba sahlf wiffur jo wairak pahrdohzibu nemt, pawiffam til leelä pilsehtä, kur til dauds kahrdrinafchanu us launu. Kä tad tahs awis tahda wahriga weeta ar til maf ganneem warr peetikf? Saprotama leeta, ka newarr til ilgi gaidiht, kamehr tee, kas jau palaiduschees, pawiffam no zekka nokkist, un kamehr teem, kas wehl irr Deewa wahrdu mihkotaji, pehdiga zerriba suhd. Buhtu gan laiks, sawu meeru apdohmahf un rohtas peelikt pee Bianas muhreem, tahs ustaisiht. Kä tahs leetas ihpafchi isdarramas un kas tee isdarritaji, to jau pafchi labbal finnahs. — Wisflabbaki gan buhtu, kad jaunäs basnizäs, kur waijadstigas, tiftu pataisitas klahf; jeb, ja tas ne-eespehjams, ka tad wiffumafak pee tahdahm basnijahm, kur Latweescheem un Wahzeescheem kohpā weens Deewa nams, tahs draudses tiftu dallitas us Latweeschu un Wahzu draudsi, lä ka katrai draudsei saws ihpats mahzitajs. Rihdsneeki pafchi to wisflabbako padohmu isfinnahs. Sa til tai ta gribeschana irr, — un ta laikam buhs, — tad arri peepildifchanas netruhs. —

Tad nu nenemmeet mannu padohmu par launu, jo labbas un swehtigas buhschanas jums wehlu. Tikkai ween gribbeju tahs leetas aifnemt. Bitteem rafstijateem warrbuht buhs weiklafas spalwas, to

leetu dsikkaki israhdiht un isstahstiht; jo swarriga ka leeta deesgan irr. —

—r—

Saimneeki nu kalpi.

(Statt M 19.)

Bet zeenijams lassitajs! to tad man gan us tam atbildest — laikam brihnisees, jeb woi manni peejohtodams teitfi: „elur gudreneeks, schis buhschoht strahneelus ismahzihf, lä tas noteel un lamdeht lä jadarra un ne zittadi; kur to laiku un nau du lai nemm, katru strahdneeku un strahdneeki ismahzihf? Ne, tas newarr buht teefa!“ Mikhais draugs! klaufees, to es tew us tawu deesgan zeetu isteikumumu atbildu. Es teizu, warr gan strahdneekus eemahzihf; bet ne tä, lä tu to dohma, skohlä suhtihf un tur gaddeem sehdeht — ne; bet tahdā wihse: kad tu negribbi, lai saws deenastneeks tapat lä wehrfäs pee feena kleshpia stahw un to apchd nesinnadams, no kam tas nahf un kalabb tas tä irr, tad darri tu zittadi. Pirms eefahji garrös seemas waktarös jeb swehtdeenäs (kad zittäs deenäs laika naw) ar wahrdeem saweem strahdneekem isflaidroht, kalabbad tas darbs tä darrihts irr labbati ne lä zittadi. Kad tu redfi ka schee tawi isflaidrojumi nemm fahnes pee winneem, tad ne-efi flints teem tahfaku isflaidroht no gramatahm, tahs eefahfuma pats preelshä lassidams, jo mums paldees Deewam irr jau labs krahjums tahdu tautas rafstu, kurri deesgan mahzibas, ihpafchi preelshä lautfaimneezibas dohd — un arr preelshä zittahm eeriltehm — gan wehletumees, kad buhtu wehl wairak un labbati, bet labs nahf ar gaidifchanu! Irr tawi deenastneeki tä jau eeraddinati un isflaidrojumus ar usmannibu klaufa; tad mehginä waktas laikös tohs pee preelshäflifschanas peelikt; weens laffa weenu waktaru ohtris ohtru un tä tahfaku. Peeminams, ka taggad maf tahdu buhs, kas nemahzesh lassihf, arr ta leelala daffa fapratihf, to laffa. So dauds, dauds irr muhsu fautu skohlas apmeklejuschi un arr dauds to eemahziju schees, kas winneem pee dsihwes wehlatu kohti derr. Til tahfu tizzis, ne-efi skohps turreht Latweeschu laika rafstus un dafchadas labbas derrigas gramatas apgahdadams, jo tahs nau wiffai dahrgas un saweem deenastneekem pafneegdams, tu zaur tam pee sawas mahja buhschanas un faimneezibas dauds labbumu few eeguhf; sawus deenastneelus pee tikkumeem un kahrtibas peeweddiht un no dauds netikkumeem lä: no flintuma, kahrtschu spehles, schupposchanas, naktis wafafchanahs un wehl zitteem negohdigeem eeraddumeem atraddinaf un isfargaf — to wiffu warr bes kahdahm leelahm naudas isdohfchanahm panahf. Deenastneeku turretateem arri jagahda par peellahjigu un deewahijigu tizzibas turrefchanu un swehtdeenu swinneschanu starf saweem deenastneekem.

To redsam jau no pafauls eefahfuma, kur nebija pee klahjiga deewakalposchana, tizzibas turrefchana un swehtdeenu swinneschana, tur arr nebija nekahda swehtiba, winnu darbös un darrifchanäs; tapat tas wehl scho baltu deenu irr. Tais mahjäs jeb muishä woi zittä kahdā mahjä, kur nau deewabihjafchana un tizzibas zeenafchana, taf arr naw nekahda kahrtiba un swehtiba. Tur irr nemeers, schelshchanahs, flintums, patgalwiba un wehl zitti netikkumi. Maises-tehwi un maises-mahtes, kas pawehl saweem deenastneekem swehtäs deenäs strahdahf, kad buhtu us basnizu schee jaraida un jausmuddina pee deewaluhgfschanas, newarr nekahdu preeku no sawas faimneezibas gaidiht; jo katris zilweks tai deenā gribb sawu meesu no gruhhteem neddetas darbeem atpuhtinaht, un sawam garram barribu un dwehselei meeru fagahdahf, un tee tohs speesh strahdahf. Kä jaw peeminneju, kad tee negribbetu us basnizu eet, tad dohd teem sawas lassamas gramatas un laika rafstus, (newarru dohmaht, ka schееm laifeem rettas kahdas mahjäs buhs useetamas, kurräs nebuhtu kahds no muhsu

irim laikraafteem jeb zittas derrigas grahmatas), lai lassa un mahjäh, ja to nefapraftu un tewi pehz isflaidroschanas luhgtu, tad ne-aisleedsees. Pee leeleem un grubteem darbeem winnus nepeespeed swehtäs deenäs — jo zaur teem tu sawus deenastneekus pawedd us faunumu. Tee sapiftojahs, ka leel swehtdeenä strahdaht, eet us frohgu, tur sawas dusmas pee brandwihna glahses remdeht un remde, lamehr apreibst. Nu sahft lahrtis spehleht un plehstees — pahrnahl wehlu mahjä, taifa dumpi, trauze wifus no falda meega, un rihta pee darba — ja warr eet, arri naw nefas, jo daubseem irr pagirras un noslinto gulle-dami tew wesselu deenu; Tu to nemm par faunu, tu no algas to deenu atrehkini, nu irr nemeers. — Tahdä wihse paschi sawas deenastneekus samaita. Wehl weens leels nelabbums peeminnaams: Dauds mahjäs un muischäs pui-schi ar meitahm weenä istabä strahda un guft. Par to strahdaschanu wehl nefas; bet ta gullechana weenä istabä irr kohli nelahrtigi, jo tur noteel dauds reisehm eemihleschana, naid, neschkihtiba u. t. j. pr. Kad maises-tehws un maises-mahte tahdu kohpā gullechana atkauj, tad paschi sawus gahjejus us nelahrtibu pawedd.

Maises-tehweem un maises-mahtehm waijaga sawus maises-behrnus labbi un lahtigi turreht, ar teem apeetees, lä ar zilwekem, un winnu algu pilnä mehrä un ar labbu prahtu atdoht. Bet Deemam schehl, zil tahdu deenastkauschu turretaja wehl nau, las sawus deenastneekus flitaki lä sunnus turra un ehbina, woi nu par dauds flittu ehdeenu preefschä zeldami, jeb to lohti notnappinadami, woi arri nelaitä, pa agru jeb pa wehlu sneegdami. Tad lai opluhfojam tahs dsihwojamas istabas, tahs arr daudsreis lohti flittas, paschu istabas irr lä spihd un mirds.

Algas isdohschanu eewehrodami, atrochnam neretti, ka algas deweis dauds to no algas norehina, ihpaschi tas noteel pee tahdeem deenastkauschu turretajeem, las dauds apsohla. Gadda gallä, tad pehbeja alga irr ja-atdohd, tad til paslattees, tahdu rehlinumu tahds leel preefschä un tatschu newaijadsetu gahjejam winna fuhru un grubti pel-nitu algu atraut!

Tas wiffu flittalais un leelalais netiftums irr pee dascheem deenastkauschu turretajeem tas: gaddahs, ka lahds gahjejs paleel lohti flims, tad maises-tehws tam durwis rahda un to atraida! Bet apdohma zilwels, to tu darri! Kad tew taws firge, jeb tawa gohws paleel flimma, tad freij lä fadedsis no weena ahrla (jeb puschototaja) pee ohtra, tu effi nostummis, ja ismiffis; bet tad taws lihdszilwels faslimms, las tatschu irr augstas raddijums par firgu jeb gohwi, tad tu to isdfenn is sawa pajumta, un tad arr paturri, tad par winnu mas to ruhpejees. Woi dohmajeet ka tahdi pufsmehrdeti un daschadi spihdsinati deenastneeki sawu usdewumu isdarrihs lä peenahlahs? ne. bet til lä lihki fluzzi dsihli leen! Woi tahdi ruhpeees par sawa maises-tehwa labbumu mahjä un laulä? pateest ne!

Tahfaki eedami atrochnam wehl tahdu leelu wainu pee muhsu maises-tehweem un maises-mahtehm, un schi buhtu: Neretti noteel, ka deenastkauschu turretaji tohs pee lahda darba ahtrafas pabeigschanas, kad tas arri nemas nebuhtu eespehjam, zaur laut-lahdahm dahwanahm un zaur pa-zeenischanu gribb usmuddinaht, zaur lam winni deenastneeleem eerahda, ka teem bes tahm apsohlschana nebuhtu til ischalli jastrahda lä ar tahm, un deenastneeki tä dohmadami tahdas pazeenischanas un apsohlschanas gaididami sahft flinkohi. Pee weenas labbas lahtigas fainneejibas tahdas leetas kohli rehti, jeb wai nemas nenaht preefschä, un tad arri tahdureis nahft preefschä, tad arri irr leela wajadsiha. Kad tä deenastneekus pee darbeem usmuddina ar dahwanahm, sahft schee tahs pee algas rehlnaht un arweenu us tahm gaidiht. Ja, es negribbu teift, ta deenastneekus nebuhs apdahwinaht; bet ne tahdä wihse, lä tas

mehds notift. Kad gribbi saweem gahjeem preefu parau-dsiht un usmuddinaht pee uszihtigas kalposchanas, tad apdahwini tohs tä, ka tee papreefschu no tam neko nefinn, un bes lahdahm peemeschana — kad tu tä darriß, tad tawi deenastneeki tahs dahwanas ar pateizibu un preefu fanems, un paschi bes tawahm usmuddinaschanaht dsihsees uszihtigi un lahtigi kalpoht.

Tapat lä pee apdahwinaschanas un algas ismalfschanas, tä arri pee deenastneeku apstrahpeschanas par winnu pahrlahpschanaht waijaga prahtigi fertees pee leetas, un turfeh deenastneeks, tapat lä zitti wiffi zilweli, buhtu bes wainas? Kad taws deenastneeks laut lahdu pahrlahpschanaht irr padarrijs, tad to nebuhs tuhdat ar leelu bahrdsihu un bestaunigu gahnischanu sohdiht; bet ar wiffu meeru gohbdigds un lehdös wahrds winna pahrlahpschanaht preefschä zelt.

Nelihds tas, tad waijaga pee apstrahpeschanas fertees, bet tai ne buhs eefsch nuhjas un pahrtagas buht — bet naudä, turra tohp no ta peedsihta un preefsch labbdarriga mehrä nodohra: lä preefsch nabbageem, flimneeku nammeem u. t. j. pr. Ne lihds tas, tad waijaga tahdu zilwelu tuhdat no deenasta atlaist, jo wehlaflu tas arr tohs zittus gohbdigohs pawedd un tä tohp wiffi samaitati.

Maises-tehweem un maises-mahtehm irr jagahda un jaruhpejahs, ka deenastneeki par dauds trohlsnitaisdomeem pasauligeem preeleem pallat ne-eet, un ka par to jaruhpejahs, ka tee sawu algu preefsch sawa apgehrba, gulta drahnahm un zittahm pateefahm waijadsihahm isleeta.

Pee teem wifs traktateem irr danzofchana peeskaitama, schi irr muhsu laifas lohti eewehrtufehs, ihpaschi swehtku un tirgus laifas wiffds frohgds un schenks irr musihkis un wiffi no laudim pilni, wiff wairal no deenastneeleem. Lai gan zeltahs daschabas heedribas muhsu tauteeschu starpa, turru neluhts irr, tohs peelahrtigas un gohbdigas faeefschanahts un islusteschanahts west, tad tomehr lihds schimwehl mas to paspehjuschas, un tohp arri mas eewehrotas.

Tahdas danzofchanas weetas, lä augschä minneju, irr lohti neberrigas preefsch muhsu deenastneeleem, tur tohp pirmais dihgilis wiffahm nefahrtibahm dehsihts lä: neschkihtibas, rahschanas, un dserschanas, lahrschu spehleschanas un lauschanahts — zil dascha jaunelle un jaunellis warbuht wehl schodeen gauschas affaras rauw, ka tahdas weetas beefchi apmellejuschi un tur ilgi preezajusches. Bet woi tad nu teem deenastneeleem ween ta waina, ka schee tur noet? ne, pascheem maises tehweem; kad ar lahdu reift atkauj sawai faimel swehtku laifä pee tahdeem preeleem dallibu nemt, tad nebuhs til wiffai garru laifu doht — dauds lihds 10 wai 11. Wifs labbaki buhtu kad tahs nemas neapmekletu, bet labbat derrigas grahmatas lassitu, tad paliktu puifcheem nauda labbatä, meitahm kurpes wes-felas, nebuhtu nelahda neslawä jadfird, ne no fainnee-leem, neß no pasfaules, un mahjä sehdedams un labbas grahmatahs un laifa rakstas lassidams nahktu jo deenas wairal pee gudribas un prahta. Tapat maises-tehwa irr us wihreeschu deenastneeku un maises-mahtehm atkal us meitu lahtigu apgehrbu jaluhlo, ihpaschi us meitahm irr zeeti jaraugahs.

Daschs gan eesauksees: „las tad fainneeelam un fainneezei par daku par mannu apgehrbu, gultas drahnahm, u. t. j. pr.“ Bet es tur atbidu, ka irr gan daska, ja las maifi un lohni dohd, tam arri irr jagahda, ka tee labbi un lahtigi, bet ne auschigi un nepeelajhigi gehrbahs un sawu fuhri grubti pelnitu algu ne-ischetehrde! Ihpaschi maises-mahtes effect nomohds un usmannigas pee juhsu meitu apgehrbeem, nekaujeet tahm dahrgas, smallas un nepastahwigas (nestipras) drahnas preefsch iddeenischigas neffaschanas eegahdaht, jo pee tam irr leela slahde jareds. Birms ar tahdahm smallahm un gresnahm drahnahm negribbehs meitas wairs sawus rupjalohs, netihrahohs darbus pa-

reisi padarriht, buhs bail, ka fawas dahrgas un smals
 las drahnas ne-fagahna, un tad arr darris, tad woi nu
 fawu uswaku driht fapfehhs un palits plitta, jeb fawu
 usdewumu til par garru laitu isdarris. Dhtris tad attauj
 deenasta feeweefcheem smaltas un dahrgas walkah, tas til
 pat buhtu, tad masam behrneem affu nasi eedohd. — Buhs
 til reisi pee tam eeraddinajufchees, tad waijadsehs arweenu,
 bet tur tad lai arweenu par fawu masu lohniti schahs
 nemm? Lohne til dauds ne-istaisa, zil preefsch dahr-
 gahm drahnahm waijaga — fahl raudsiht zittadi ta ne
 ta pelnitees — — — ihpafchi pilsfehthas. Tahdeem
 deenastneefcheem, ja paschi to ne-isprastu, tahdas drehbes irr
 tahs derrigatas, buhtu maifes-mahiei ar fawu padohmu
 palihga jaeet un japrahda un japamahya, kahdas ja-
 eegahdajahs. Ta par prohw: preefsch netihra darba
 beesas un tahdas, las masgashanu panefs, preefsch auf-
 sta laita flitas, beesas un stipras willainas, waffaras laita
 ta pee feena un labbibas fawahschanas weeglas linnu
 jeb pufspattula tahs wisderrigatas, bet ne baltas, labbaki
 irr pehrmetas woi nu raibas, stribpaiuas u. t. j. pr.
 Tapat maifes-tehweem irr us wihreeschu deenastneeku pa-
 reiffigu apgehrbu, un algas isleetoschenu jaluhlo. Kad
 buhtu kalps jeb puifis til muktigs, gribbetu few
 tahdu uswaku, ta teefas-frihweris nefs, apgahdabt, las
 winna fahrtai nemas nepeederretu — tam buhs to no-
 dohmu no galwas isrunnah, to nebuhschenu isflaidroht un
 parahdiht, kahdu drahnu lai few nopirt. Dauds reisahm
 wehl mehds notift, ta daschi deenastneeki fawu algu ne-
 fahrtigi isleeta, to noschuhpodami, dahrgas leetas ta: pi-
 stoles, plintes, selta pulstenu un fehdes pirkdams, is-
 gaisina — to ne buhs gohdigam maifes-tehweem peelaist,
 waijaga tabdam muktig isflaidroht un usmannigu darriht,
 ta tam tahdas leetas nemas nau waijadfigas, un winna
 fahrtai arri nepederr. Woi tahds puifis, tam selta pulst-
 ena fehde us katta, un fahbaki bes papefscheem, dohma
 ta winsch irr labbaks un augstas ta zitti? Ne, winsch
 irr preefsch zitteem par apfneeklu, par nerru!

Sattams wahrdi teiz: „Drahnes ne darra wihru, bet
 wihrs drehbes.“

Deewamschehl! mums irr wehl daschi maifes-tehwi, las
 fawu deenastneeku labbumu un paschu labbumu mas eewehro,
 ta atrohnaht daschi, las palids deenastneekem winnu suhri
 gruhiti pelnitu graffiti, ar leelu patitschenu notehreht —
 noschuhpohht — jel woi us fahrtim nospehleht. Wai
 tahdeem maifes-tehweem! tee nau maifes-tehwa wahrdu
 pelnijuschu un nekad arri newar us freetneem ustizigeem
 deenastneekem zerreht. Ta irr breefmiga famaitaschana!
 Deenastneeks fawu pelnu isfahfcherejis, nu waijaga laut
 to eegahdabt, — woi nu zeppuri, fahbakus, tas irr weena
 maffa; bet naudas nau ne grafcha, alga wissa isnemta, un
 isputtinata — fahl ragaus nolaisi, no rijas, jeb no sirgeem
 aufas un miltus atraut, un nefs us frohgu pahrdohht, to
 tuw dabbuhtu blehscha naudu tuhdat nodjerr, un ta deenu
 no deenas dsittaki famaitaschana nogrimst. Zeenijami
 maifes-tehwi! ne turreet schohs augschâ minnetohs wahrdu
 par neekem; bet luhdsu eewehroht, tee warrbuht warretu
 juhfu gahjeem un arri jums deht labboschanas un fahr-
 tibas usturreschanas buht derrigi.

(Us preefschu beigums.)

Gudrs sullainis.

Wirfneeks: Ap kahdu laitu mums riht jataifahs
 us zettu ar wissu pulku?

Sullainis: Riktigi ap pullsten feschcheem, leit-
 nanta lungs!

Wirfneeks: Tad usmohdini manni pullst. peejods.

Sullainis: Ra fazzijah, ta darrischu.

Dhtra rihta.

Sullainis: Wirfneeka lungs, wirfneeka lungs!

Wirfneeks: Nu, las irr? woi jau laits zeltees?

Sullainis: Ne wis, leitnanta lungs, las to
 dohs! Es Jums til ween gribbeju pasazzih, ta
 wehl diwas stundas warrat gulleht. Paschu laif
 pulstens 3 irr apstittis.

Sullainis: Wirfneeka lungs, las tas irr, las
 tur larrajahs pee seenas:

Wirfneeks: Woi to nestinni? Ta irr Widsem-
 mes landfahrte. Tur atrohdaht wissas Widsemmes
 pilsfehthas, uppes un arri wiffi zeemati.

Sullainis: Woi tad arri Malleneeschu zeemats
 wirfu, tur es esmu dsimmis un usaudis un smalki
 isflohlohts tizzis?

Wirfneeks: Sinnams ka irr.

Sullainis: Nu tad effat til labbi un flattatees,
 woi mans tehwa brahta behls, tas Pumpurinsch,
 wehl irr dsihws? — n.

W i n n e s t i

no Rihgas-Latw. labdarrischanas beedribas islohschchanas
 tai. 26. Majâ 1874.

65	1581	4054	5374	6973	8044	9226	10905	12250
74	1595	4065	5423	6978	8077	9263	10924	12259
126	1692	4097	5550	6980	8081	9324	10926	12291
162	1754	4107	5564	7008	8144	9331	10931	12326
256	2053	4160	5628	7022	8151	9342	10950	12351
266	2093	4191	5638	7027	8153	9361	10967	12364
272	2112	4323	5656	7047	8159	9375	11021	12411
343	2114	4336	5784	7105	8160	9393	11059	12416
391	2135	4393	5787	7144	8187	9510	11064	12429
507	2172	4394	5489	7163	8241	9597	11080	12455
510	2224	4396	5958	7176	8242	9672	11081	12458
514	2247	4408	6017	7179	8292	9817	11132	12612
528	2279	4540	6054	7182	8303	9836	11141	12680
604	2301	4541	6086	7275	8321	9941	11206	12707
671	2318	4631	6093	7290	8333	9957	11207	12744
689	2354	4635	6100	7303	8368	9989	11238	12777
736	2371	4653	6103	7341	8369	10017	11264	12807
900	2625	4688	6112	7346	8503	10047	11291	12814
903	2671	4707	6137	7423	8518	10063	11312	12820
904	2682	4742	6248	7437	8561	10095	11333	12838
950	2686	4763	6287	7726	8573	10104	11339	12839
957	2855	4776	6307	7744	8579	10154	11241	13106
1004	2889	4779	6314	7751	8583	10165	11356	13179
1005	3040	4783	6338	7752	8589	10167	11464	13191
1014	3062	4861	6379	7765	8638	10179	11492	13197
1101	3069	4893	6385	7778	8665	10239	11503	13222
1110	3098	4924	6401	7792	8668	10244	11538	13242
1176	3132	4956	6456	7896	8672	10246	11598	13247
1182	3176	5005	6483	7801	8696	10273	11619	13305
1183	3185	5025	6497	7817	8730	10296	11909	13341
1184	3239	5088	6562	7874	8746	10344	11930	13374
1247	3270	5132	6571	7898	8762	10350	11951	13390
1274	3321	5184	6639	7904	8785	10388	11973	13408
1316	3379	5204	6716	7924	8802	10437	12006	13457
1328	3399	5263	6736	7944	8897	10499	12052	13501
1354	3629	5292	6760	7958	8900	10517	12083	13506
1399	3699	5327	6763	7964	8983	10531	12085	13515
1400	3801	5328	6842	7991	9048	10763	11097	13573
1523	3865	5335	6868	8025	9060	10777	12141	13594
1531	3908	5337	6885	8030	9104	10778	12165	14060
1532	3952	5345	6913	8038	9154	10875	12191	14061
1561	4006	5368	6940	8043	9199	10893	12197	14062
			14067	14094	14094			

Rihds 7. Juni atnahfuschu 1407 fuggi un aigahfuschu 1106 fuggi

Atbildedams redaktehrs Ernst Plateh.

Sluddinaschanas.

No Rihgas bruggu-teežas teel zaur ščo sin-

Katru pirmdeenu, pehž pufšd. no pulst. 5-7, zettortdeenu no rihša " " 8-10, pehž pufšdeenas " " 5-7.

Sluddinaschana.

Baltijas Domehnu-pahrwalbiba darra zaur ščo wisseem sinnamu, la dehl isnohmashanas us 24 gabdeem to 88 atballitu nohmas gabbalu, las zehluschees is Kursemmes gubernijas Jaun-Želgawas apruka Biršču muiščas krohna mešča, lats 10-26 def. lels, — taps Biršču muiščas pagasta waldibā, Zehlabstades tuwumā, 19. Augusti šča gabda torgs un 23. August peretorgs noturēt. Tuwalas sinnas marr dabuht redheht Baltijas Domehnu-pahrwalbiba Rihgā, pee Biršču muiščas krohna meščalunga Olsčanu meščamuiščā un pee Biršču muiščas pagasta waldišanas.

Ja šahdam ne-apprezjetam Lugguščā seminarā ismahžitam patiltohs Trikates draudžē par draudžes-školotaju palikt, tas lai ar sawahm attestatem un uštejamašm šhmitahm pee Triķates pehrmintera-leelunga Jaunā Brengul-muiščā peetejāhs, kur wušč arri tašs klabatās sinnas par ščo weetu dabuhs.

Baron Fransehe, Triķates pehrminders.

Tanni 22. Merz 1874.

Wisseem teem, las Triķates draudžes-školotaja weetu gribbeļu dabuht, lai tapehž jaw buhtu peeteilufchees woi ne, ar sawahm usteišchanas-sihmehm, oštdeenā, 9. Jult f. g., pulstien 10tōs preelšč pufšdeenas jasanahž Jaun-Brengulmuiščā, kur školās-waldišchana weenam no teem to weetu warrehs doht, las nu tā irr eetaifita, la arri apprezjetis wihrs tur warrehs dšhwoht. Par šchāhs weetas enašlumū turpat arri dabuhs šhaidras sinnas.

Jaunā-Brengulmuiščā, 2. Juni 1874.

Triķates školās-waldišchana.

Weens gohdiqs un p iprs strahducees warr pastahtwigu darbu dabuht Ernst Plates l. druffatawā.

Weens neprezehths gohdiqs kuffchers un weens kallejs atrohd tublin weetu eelšč Zehfu pils-muiščas. Tuwalas sinnas dohd ta muiščas waldišchana.

Weens puišs, las bohmwillas wehrp-šchanas fabrika pee lahršchanas maščines strahdajis, warr weetu dabuht zaur Ernst Plates lunga druffatawā.

Sinna.

Weens ihpaščums ar labdahm ešlahm, 9 puhr-weetas leels, eelšč 8 minnetu laita no Rihgas pa dšelsžedu fasneedsams, derrigs preelšč sem-neela jed weena isweiziga wihra, teel sem lab-heem notihgumeem pahrdohšs zaur Hugo F. Kaul, leelā Smilšču-eelā N 36.

Muiščas-pahrdohšchana.

Weena smulka muišča, las lohti isdewiga preelšč faballišchanas irr, sem peenehmitgem malfaschanaš notihgumeem, ar wissu inwentarijumu par mehrenu jenu pahrdohdama. Klabatās sinnas zaur Hugo F. Kaul, leelā Smilšču eelā N 36.

No jensures atwehlehts Rihgā, 10. Juni 1874. No polizejas atwehlehts. Drillehts pee bišču- un grahmatu-driķetaja Ernst Plates, Rihgā, pee Pehtera dā.

Austrijas iskaptes labbakas sortes,



ar un bes selta-raksteem wissadā leelumā

peedahwa

J. Bürgermeister Rihgā,

tehraudu-prezju bohde,

pee raktuščaus šubra.

Westfahlenes labbibas- un fruhmu-iskaptes.

iskapšču abmuri un laktinas.

iskapšču benzefli.

Weena weffela emma teel meļeta Pehter. Ahr-Rihgā, Kallu-eelā N 2, 1 treppi augsti.

Rupat tilka gattawa un irr wissās grahmatu-bohdēs dabujama šchāhs grahmata:

Pirma

Kreewu wallodas mahžiba

preelšč Latweefcheem.

Saralstijis F. Golotufows 1874.

Malka 40 lap.

Peē mahžičhanas Kreewu wallodā minneta grahmata israhdišees par lohti derrigu, tapehž la ta pa palahpenehm školenu darra pašhstamu ar Kreewu wallodu un arri tam eerahda, lo mahžičes, praktiski idleetaht. No sawas pufšes tilka warram ščo grahmatu tautas- un kausču-školahm par lohti derrigu peedahwah.

Weens gruntsgabals

no 25 puhrweetašm, 2 werstes no pilssehtas, pee Daugawas, ar pšawahm, bruwahm, faknu- un angļu-koħlu-dahrseem, lihds ar dšhwojamu eħlu un fainneežibas eħlahm irr eemešlu dehl no brihwas roħlas pahrdohdams. Klabatās sinnas mašā Rihweru fallā (H. Klüberšholm) N 4.

Labbi šahlita

fahls-galla,

muzzahm, pohdeem un mahžinahm, par 7 un 8 lap. mahžinā, arri lohti dihgstohčas sehllu aušas un sehllu mešči irr pahrdohdami pahrdaugawā, Želgawas Ahr-Rihgā, augščup dšelstiltam us šruhgu pee Andrej A. Sawinn. Sihme — balta šlagga us šruhgas juntu preelšč tašs mahjas N 25.

Kursemmes un Kreewijas med-dus masatās un leelatās muzzās, brubnu un baltu šhrapu, la arri labbatāhs sortes Maškawas kweešču-miltus maifšs pahrdohd lehti

J. S. Dialošchew,

Kungu eelā N 5.

Seepes, preit apšprehajusču gihmi un faules apdeggumu, is Pehterburgas fabrika (labaratorijas), pahrdohd

Albert Drescher,

Želgawas Ahr-Rihgā, leelā Rihwers fallā. 3

Allenštallas muiščā teel taifitas dahmu drehbes un puzes-leetas, la arri šhdu špižes mašgatas. Klabatās sinnas pee bruhwera turpat.

Schuhjamas maščines

ar rakšitu apgalwofchanu, tilka tašs par labbahm atšhtās sortēs, bohmwilnu, deegus, šhdu un t. pr. un

naudas-škapjus

peedahwa

F. Lütth,

N 9. leelā Smilšču-eelā N 9, Bruhwera-eelas šubri.

Rattu smehru fabrikis

no

Karl Nevermann un beedr.

peefohla wissu-labbato, sillo, pehž Belgeešču mohdes taifitu rattu-smehri eelšč lašehm un muzahm par lehtu jenu.

Kantoris: Zuhlu-eelā (Schwimmstr.) N 21.

Bohde: pee Jauneem wahrteem, Kreiškohlab-nammā.

Jaegermann un dehla

jaunais

pašš-kambaris un pehrwju-magašine pee Lapšing eebraufšchanas-weetas pahrdohd wissu-labbatāhs pellekāhs

seepes

par 1 rubl. 80 šap. pohdā, la arri 9 šap. mahž.

Apteeka usnemščana.

Augsti zeenigai publikai par sinnu, la ar 4to Mai f. g. to apteeki Šchagarna (Schagarren) usnemšču. Ka publika man sawu labprahtibu neleegs, to zerredeems paleeku

ar augsti-zeen aščhanu

W. Stein.

Maš bruhletas un wehl lohti labbi ušturreju-ščahs glanzpappes (prešš-šhaidas), no daščaba leeluma, teel pahrdohšas Rihgas Aħijas papiħru fabrika magašhne Kalleju- un Širgu-eklu šubri.

2000 wezzus, bet lohti labbus dalšinus pahrdohd

Albert Drescher,

Želgawas Ahr-Rihgā, leelā eelā.

Reis iaprezzahs.

(Statt. № 20.)

Kad nu Gertrude bija zil nelo apmeerinajusehs, ta la wiina warreja meerigi klausitees, tad Andrejs nehmahs par sawu salbata dshwi stabstibt. Winsch saldats buhdams bija daudf un daschadus grehtumus peedshwojis. Toreis bija leelais karsch, kur Napoleons I. bija Bahzijai un Austrijai usbruzzis. Tai leela kautina pee Senas pilssehtas Andrejs bija tik duhschigi lahwees, ta la wiinu par korporali uszehla. Wissa sawa deenasta laika winsch effoht bi jis fahrtigs un pallausigs, ta la wiinu pehz 11 gaddu deeneschanas no deenasta us mahjabm atlaiduschi, un ja winsch luhgshanas-raftu eefneegtu pee kara-wihru waldibas, tad winsch teescham pawissam no deenasta tiftu atlaists. Winsch daudreis gribbejis rakstibt, la wiinam deenasta klahjotees; bet til libf winsch fahzis rakstibt, la winsch ar warru par rekruthi tizzis sakerts, tad wiinam ais ihgnuma firds apgreesusehs un winsch newarrejis tablaki rakstibt. Tad winsch arri negribbejis sawu mihto Gertrudi apbehdinacht un wiinu zaur schabdu sinu aiskaweht, lai ar zittu apprezetohs. Bet la winsch taggad redsoht, tad Gertrude wehl ne-effoht apprezetusehs un laitam tapehz gan, la wiinai wehl lahda mihlestitas dsirkstelite prett sawu Andreju effoht ustaupijusehs. Tad Andrejs tablat runnadams peemiineja, la wiina wezzakee jaw mirruschi un winsch taggad warroht wiinu grunti usnemt un pee tam wiinam waijagocht fainneezes. To wissu eewehrodams winsch Gertrudi luhsoht, waj wiina negribboht atkal sawu Andreju par bruhrganu peenemt, tam sawu rohku sneegt, zaur scho muhschu libf staigacht.

Nu atkal Gertrude nehmahs stabstibt. Kahdas fahpes wiinu sagrahbuschas, kad wiina no sawa bruhrganu sakerschanas dsirdejuse, to wiina nespehoht ar wabrdeem isteikt; wiina toreis nemas nedohmajuse, la tabdas breesmigas fahpes pahrspehschoht, bet laiks daudf to eespehj. Tad Gertrude arri teiza, la wiinai nekas pretti ne-effoht, ja Andrejs wiinu gribboht prezzacht, bet wiina til tad Andrejam rohku sneegfchoht, ja winsch weenu nolihgumu apsohlahs peepildiht.

Sinnams la Andrejs wissu apsohlijahs, jo winsch sinnaja, la wiina mihta bruchte nelo nepareisu neprassifchoht.

„Tu sinni,“ ta Gertrude ar nopeetnu balfi sahla runnacht, „tu sinni, la manni flaisitee sohbi bija mans lepnums un manna laime. Kas manni redseja, tas apbrihnoja mannus smuktohs sohbus; pat, kad es pilssehta biju nobrautuse, laudis palikka uj eelas stahwoht un uj manni noslattijahs, ja bija manni smeijamees, tas irr, mannus sohbus redsejuschi. Schahda daudsfahrtiga apbrihnoschana mannai lepnibai gan patikka un to arri jo leelu uslohpaj; bet arri schai mannai lepnibai bija saws gals gaidams un tas

ahtraki atnahza, neta to biju zerrejuse. Preefsch lahda gadda pamannu, la weenam no manneem preefschas-sohbeem ruhfa bija peemettusehs. Tu gan warresi mannas isbailes fahchgt, kad es pamanniju, la man weens preefschas sohbs sahla isdrupt. Mans lepnums bija wehja!“

To fazzijuse Gertrude apkluffa un affaras winnai azzis pildija. Gan Andrejs raudstija wiinu apmeerinacht, bet wiina nebija apmeerinajama; wiina til tai ar galwu pakrattija un pehz lahda laika fazzija:

„Sennaf es preezajohs, kad kahds us mannu mutti passattidamees mannus sohbus apbrihnoja un tas mannai lepnibai patikka; bet kad taggad kahds us mannu mutti sawas azzis mett, tad man jahau nahs dohmajocht, la nu mannu isbirruschu preefschas-sohbu eeraudstijusch; es pawissam apjuhlu un man walloda, ar lahdu sweschneeku runnajoht, neweizahs, ja es pamannu, la winsch us mannu mutti flattahs. To wissu eewehrojis, tu gan lehti mannu nolihgumu noprattifi un la es tiftai tad tawa seewa warru buht, ja mannu nolihgumu apsohles peepildiht. Mans nolihgums irr schahds: kad es ar tewi runnaju, tad tew nebus us manni flattitees.“

Andrejs to apsohlijahs, un itt la gribbedams peerahdiht, la winsch sawu apsohliochanu stingri peepildihs, winsch slattijahs us sawa sohbeno pumpu (krophi), lamehr Gertrude runnaja.

Kad nu Gertrude ar Andreju ta faktoht no jauna bija saderrinajuschees, weens ohtro prezzacht apsohlijuschees, tad wiini wehl labbu laiku tohpaj sabija un pehz kahdam stundam Andrejs us sawu nelaika wezzako muishinu aishahja.

Drihs arri wiss zeems sinnaja, la tas staltais jahtneeks, kas pee Gertrudes bijis un wairaf stundu ar wiinu runnajis, zits neweens nebijis, la Gertrudes fennais bruhrganu Andrejs. Andrejs drihs atlauschanu dabuja, la pawissam no kara-deenasta warreja istahtees, un tad sawu Gertrudi apprezēja.

Tai Andrejam weeglafi isnabtu, sawu apsohliochanu (prohti Gertrudei runnajoht us sohbeem neslattitees) peepildiht, winsch sawu seewinu Gertrudi us pilssehtu pee sohbu-daktera aishwedda un tai truhstoschu sohbu weeta lifka jaunus sohbus eelikt, ta la neweens wairs newarreja redseht, la Gertrudei sohbi truhstocht.

Wiini ilgus gaddus laimigi sadshwoja un wehl daschu reis sawa starpa pahrunnaja, la diweis esfoht derribas turrejuschi. **B—L.**

Mans padohmadewejs.

It katra ruddens-pulle, kas stahweja zeltmallā, man eeduhra la ar nasi firdi. Asteri un magohnes bija redsamās mallu mallās, laut gan Augusta mehnesis wehl nebija nobeidsees. Kaut gan karstums pufsdeenās wehl itt pareisi speeda, tad tomehr rihti

un waffari bija jaw itt labbi wehñ. Ruddenwehji puhta; schee bailigi laukdami wehji, kahdus waffaras widdü nekad nedabbu dsirdeht. Mans waffaras brihwlaiks bija gandrihs us beigahm un man bija atkal atpaffat jadohdahs pee saweem deeneschkegem darbeem, ar kahdeem es few maifi pelnijohs. Til jaw ween us teem dohmajohs, man apnikka dsihwoht. Mehds fazzih, ka dseefmineeki peedsimstohs un netohpohs usaudsinati; es wehletohs sinnaht, waj to arri newarretu no skohlotajeem fazzih?

Utgaddijumi un mannas paschas gribba bija strahdajufchi zil ween spehdami, manni darriht par skohlotaju, tomehr tas teem itt nepawiffam neisdewahs. Ne tadeht, ka es pehdigi nemaß leetä nebuhtu bijuse leekama, to ne, es sawu usdewumu saprattu itt pilnigi, un to ar apsinnaßchanohs peepildiju; bet manna sirds tam nepeederreja. Es sawu ammatu eenihdu ar augdamu nepatilschanu.

Es biju bahrenite. Manna mahte mirra, wehl pabauds jaunai buhdamai, ka es winnas buhtu warrejuß atminnetees un mans tehws, kad es biju desmit gaddus wezza. Winsch atstahja masu teesu nau das, wehledamees, ka ta preeksch mannas mahzifchanas taptu isleetata. Pehz winna prahta, ka labba usaudsinaschana ta labbaka mantiba, es tappu til labbi ismahzita, ka es no mahzifchanas warreju us-turretees.

Tä es nu biju kahdus trihs gaddus fewi usturejufchs un eenihdu sawu darbalauku no wiffas sirds. Tas bija til zeets preeksch mannis, tas weenumehr manni tä faistija. Es ilgojohs pehz brihwibas. Buhtu labpraht isohkscherejuse bilfchu un grahmatu-krahjumus un pehz sirdspatilschanas isprezajufchs. Man bija täpat tä zittahm jaunahm meitenehm preeks us puzzeschanohs un drufku us israhdischanohs. Bet wiffahm schahm wehleschanahm wajjadseja palikt apflehtahm. Deenas leelako laifu es nebiju sawa pascha kungs. Wiffu zauru pagahjuscho gaddu es biju tihscham no katras lepposchanahs atrahwufchs; es walkaju wezzas nehßatas drehbes un mittu pee kahdas familijas, fur gawenudeenu pulku wairaf bija, nekä swehtkudeenu; es apspeedu ar warru mannu dabbigo patilschanu pehz preekem, lai til es warretu sakraht til dauds, ka sawas waffaras brihwdeenas tä warretu pawaddiht, ka tahs prett mannu taggadejo lihds schim parasto dsihwi glufchi zittadi lai isdohthohs.

Manna turriba nebija, ar wiffu schahdu aisleegschanohs, ne wiffai baggatiga, kad sunnu-deenas peenahza. Tomehr peetikka, ka warreju pahri smukku drehbju eepirftees un fewim itt pasemmigus preekus sagahdatees.

Es sawu mittekli ismeklejohs balto kalnu tuwumä. kahdä weetä, kas dauds no zekotajeem tappa apmekleta. Manna dwehsele atweldsejahs skattotees us to jauku dabbu, us teem smukkeem sakeem palalneem un es baudiju sawu brihwibu tä falkohs, pilnahm

muttehm. Mannas weentuligahs dsihwes katru aminnu es ar warru atspeedu atpaffat. Sepasinnohs ar zittahm jaunahm meitenehm no manna wezzuma, kas zittadä gaisä nekä es dsihwoju; winnas nebija skaisstakas, nebija wairaf mahzitas, nebija wairaf isglibtotas par manni, nebuht ne, schinni leetä es juttohs, ka es tahs wiffas pahrspehju, bet winnas bija no liktena aplaimotas, tahm nebija wajjadfigs preeksch nahsotcha rihta gahdaht, tahs nebija peespeestas strahdaht, bet warreja sawas deenas pawaddiht sawas un preezatees sawa dsihwiba, ka pulkes laukä. Ar daschahm no tahm es pat lohti sadraudsejohs. Kad es us Konwaju nonahzu, tad wehl sawoju no weenas mihlestibas, kas wehl swehtala un stipraka schittahs par draudsihu. Noslepumu pilnais jauneklis, kam kahdureis mannu sirdi bija pahrwaldiht, wehl lihds schim nebija parahdijees. Bet tam wiffam par spihiti es tomehr deesgan biju atradduse, ka warreju justees laimiga schinni jaukä waffaras-mittekli ar sawu parasto, faistito un weentuligo dsihwes-lahrtibu prett taggadejo pawiffam zittadu istureschanohs. Un nu seebeja ruddenspulkes un manni preeki bija pagallam.

Tä pee wiffahm schihm leetahm dohmabama, es lehni staigaju par meschazekku. Debbesis bija brihnum skaisstas un skaidrais gaisß manni eestiprinaja tä wihns. Manni sagrahba trakka wehleschanahs; es schorihht nomalfajusi sawas neddetas isdohschanas, saskaitiju sawu nauhu un atraddu, ka es ar to wehl warreschu kahdas peezas waj seschas neddetas isitt. Es wehl warreju wiffu zauru Septembera mehnesi palikt un pat tad wehl nebuhtu bijuse wiffai tufschä. Arri wehl bija pats ihstais laiks, atstahtees no sawas weetas. Waj lai es tä darritu un to nodohthu liktenim, waj man gadditohs weeta, fur warretu sawu maifi nopelniht, kad mans krahjums pagallam buhtu? Es biju schigli apnehmufchs; gribbeju to us labbu laimi raudsiht. Kad es arri til weenu weenigu pufs deenas buhtu apdohmajufchs, tad itt drohschi buhtu manni wiffas tahs gruhtibas, kas man zekä stahweja, no tam nobaidijufchas; apdohmiba nebuhtu scho sohli atkahwufi, bet es neweenu azzumirkli neapdohmajohs. Es greesohs taifni atpaffat, eegahju sawa istabä, nehmu spalwu un papihri un rakstiju itt dsedri skohlas pahrwaldineejei, ka es no sawas weetas atstahjohs. Wehstuli nodewu kahdam paste-neekam un atkal atpaffat pahrnakufse sawa istabä, pasmehjohs par sawu isdarrijunu, itt nemaß nebehdadama, kas tur warreja isjuht.

„Zuhs jaun'neddet eeseet no scheijeenes probjam, Madelehn, waj ne tä?“ tä manni Hubbard kundse wajzaja pee galda.

Hubbard kundse bija weena no tahm meitenehm, ar kahdahm es pa to waffaras-laihu biju eedraudsejufchs. Mufsu draudsiha itt ihpaschi eelsch tam pastahweja, ka mehß fauzamees pee saweem preeksch-wahrdeem un ka es gauschi kahriga klausijohs us

winnas stahstifchanu no mihtotajeem, fleppeni no schehlodama, ka es arri no sawas puffes tahdas pat leetas newarreju pastahstiht.

„Nè,“ es atteizu dsebriz; „jaun'neddet es wehl ne- buht ne-eeschu; es nodohmajuse wehl weenu meh- nesi ilgati palitt.“ Winna issfattijahs, itt là ta manni wehl kahdu drufku wairaf gribbetu waijah, bet us to winna bija padaudj labbi audsinata un es ehdu sawu porziju ehdeenu pilnâ meerâ tahfaku.

Beigâs nebija tomehr manna listta til nabba- dfiga, là tu, mihtais lassitajz, to warbuht dohma. Kad es arri til laimiga nebuhtu bijuse, dabbuht kahdu weetu, tikdrih manna nauda bija beigusehs, tad nebuhtu man tomehr bijis waijadfigs mirt baddâ. Weena mahja man stahweja weenmehr wakkâ. Es warreju eet pee sawa ajsbildna un itt drohschi es tur buhtu bijuse mihtsch weesis. Gan tas nebija nelahds baggats wihrs, bet tam bija tahda pat labba firbs, kahdâ mehrâ tam mass maks bija un tas manni sawâ mahjâ tilpat mihti buhtu apfweizina- jis, itt là weenu no sawa pascha behrneem. Es ne- zerreju, ka man winna labprahstibas waijadsehs; to- mehr biju tannis dohmâs, ka man effoht patweh- runs winna mahjâ, leela apmeerinaschanahs preefsch mannis, kas manni pasargaja no tahm bailehm, kas manni itt drohschi pee pateesiga truhkuma buhtu sa- grabbuschas.

Tomehr man nemaš prahtâ nenahza, dihlâ stah- weht. Behz ehdeena es rakstiju tuhliit sawam ajs- bildnim un winnu no ta sohla passanoju, ko es biju spehrusi. Es winnu luhdsu, man pagahdaht kahdu gubernantes weetu kahdâ familijâ un kad es tahdâ wihsê ajsbildinaschanu biju us tahda wihra plezzeem uswehluse, kam es meerigi warreju ustizze- tees, tad nolrattiju wiffas ruhpes no fewis, kas manni ruddenim nahkoht bija speeduschas un tappu wairaf tahda, us ko dabba manni bija nospredufi. Tahs dohmâs, ka man waijadsechoht tanni wezzâ skoblas-ijtabâ atpakkat greestees, bija là smags lee- tuwens manni speedis un taggad, fur man wairs tamdeht nebija jabihstahs, nehma pee mannis mah- jas-weetu preeziba un jautriba, kas diwidemitweena gadda wezzumam mehds peemahjoht un es dsihwoju laimiga un bes behdahm no weenas deenas us ohtru.

Gelisch masal là trihs neddetahm es dabbuju no sawa ajsbildna wehstuli, ar ko tas man peedahwaja gubernantes weetu kahdâ familijâ, kas Bostones tu- wumâ dsihwoja. Alga bija leela un wiffas buh- schanas rahdijahs buht patihkamas. Es dabbuju to wehstuli preefsch tehjas-dsefchanas un nodohmaju wehl us to preefsch gulleht-eeschanas atbildeht. Behz walfarinahm mehds isgahjahm wiffi ahra, smulko jau- les-noreeteschanu apluhkoht un pirms es to roman- niju, es eeraudsijohs, ka es weena patte ar teesneffi Hubbard, mannas draudsenes tehwu, biju.

Es wehl ne-efmu winnu peeminnejuse. Gefahkoht winfch mehdsja us weenu waj diwi deenahm nahkt

us Konwaju, bet tahs diwi beidsamahs neddetas winfch tur pawiffam bija palizzis un es biju tabeht itt labbi passihstama ar winnu. Daschu ko es pee winna tohti apbrihnoju, bet nelad nebuhtu man eekrit- tis prahtâ, eelisch winna kahda mihtlestibas-stahsta warroni eeraudsijht. Tas bija atraitnis un tam bija meita, kas diwus gaddus bija jaunaka par manni; winfch bija wihrs labbalajds dsihwes-gaddds, ar to smulko galwu, ko es kahdreif biju redsejusi — stip- ris, faturrigs, zaur zaurehm smalki isglichtohs wihrs. Rahdijahs, ka tam labpraht ar manni tilka farun- tees, usklaufijahs labpraht, kad es dseedaju, un es pee winna biju til gluschi swabbada no katras lau- nibas, ka es schkittu, tam no sawas wiffslabbalahs puffes parahdijusehs. Taggad, weena patti ar winnu atradamahs, es nebuht nejuttohs ismissuse. Mehds runnajahm kahdu laiku par faules-noreeteschanahm, ko tas bija redsejis zittâs semmês, fur faule spoh- gutojusehs Reina uppê jeb Alpu un Apentinu snee- gainohs kalnagallus apfeltijusi. Pamasahm usnah- zahm mehds us schaurakeem, muhs paschus aistikda- meem notikkumeem runnaht, un es nesinnu là tas nahza, ka es biju til brihwa winnam sawa ajsbildna wehstuli rahdiht un winnu luhdsu, man doht to pa- dohmû, waj lai es to weetu peenemtu waj nè. Ka winfch no Bostones bija, es dohmaju, tad winfch warbuht to Bradshaw k., ka mahjâ man bija eestah, passihu un winfch warbuht eespehtu apspreeft, waj no tahs weetas arri kas buhtu. Winfch smaibija.

„Ja,“ winfch sazzija, „es to Bradshaw k. pa- ssihtu un man schkeet, ka jums itt labbi winna sa- miljâ klahsees. Bet es jums gribbetu issklaidroht, ka jums wehl labbaki warretu mannâ mahjâ klah- tees. Schis man bija jums schowalkar fallams.“

Es isbrihidamahs atleezohs atpakkat, itt nebuht neapferdama, ko winfch dohmaja.

„Es skaidri sinnu, Schanettei nelahdas gubernan- tes wairs naw waijadfigs, ta irr daudj wairaf par mannim isglichtota. Juhz gribbeet johkotees ar man- nim.“

„Nè, juhz manni nesaprohteet. Es no tam run- naju, ka mannim juhz effat waijadfigi, ne Scha- nettei.“

„Jums!“

„Ja, Madelehne, Schanette itt wiffadi prezzesees, un kad winna manni atstahs, tad es itt weens weenigs buhschu.“

(Uf preefschu wehl.)

Sinna par ussankteem Mihgâ.

Gertrudes basnijâ: strahoneels Dahw Mantineel ar Eibsi Steffis, dsim. Leiris. Bilketneels-saldats Reisch Reinis ar Juhli Rei- nis. — Jesus basnijâ: suhrmann-puiss Klein Druff ar Annu Kneht. Saldats Rehler Mils ar Sufanni Kalning. Dschleris Jakob Leeping ar Karolini Kutscher. — Jahn basnijâ: bilketneels-sal- dats Andres Jakobsohn ar Daheti Salkis. Aistawneels-saldats Jahn Jafcha ar Lawisi Fiederemann. Habritu-strahoneels Karl Bergmann ar Eibhu Christlieb, dsim. Zurjahn. — Martinu basnijâ: saldats Laur Bumber ar Annshji Grünberg.

Grandi un feedi.

Swingula behdigi un preezigi peedfihwojani, no winna poscha stahstitti.

Winnureis gribbeju feereht Wehrmanna dahrsä. Tadeht apgehrbohs un nosahpu pa treppehm. Alf leelas steigschanas nenomanniju, ka mahldeis augfweja tahschä pohruft witteja. Safohdihts lempis mannim wiffu baltu fakka-suppu gabfa par galwu, tä ka manni staisi melni fwehtdeenah swahrki freetni tilla ballinati un witteti. Sinnams ka atkal abtri steidschöhs sawä istabä un zittus swahrkus uswiltzis atkal dewohs us zeffu.

Titto us eelu esmu tizzis, to reds mannas azzis?

Pepi preilene, jeb pehz jaunah mohdes runnajoh: Pepi kundsi, mannu raddineezi un mihto draudseni.

Sinnams, ka tai pallak steidschöhs. Bet ä rē! kas no teek? Wehsch ar johni mannim norauj gardibbenigu zep-puri libds ar wiffu varuhku.

Dewini welli! Wehjam un putelkeem spihbedams kuhleuu kuhleueem un ritteuu ritteneem lehlschöhs streiju pehz paruhlas un pehz zeppures. Laimigi abbas atkal rohla dab-buju un nu atpallak gresdamees sinnams sawu raddineezi, Pepi kundsi, apfampju un tai faldu mutti dohdu, lai gan azzis wehl smilfschu pilnas.

Bet kas tas irr, waj fibbins spehris? Beepeschi no nepafistamas rohlas plitti dabuju. Bet lahdu plitti? Tit leelu un plattu, ka es trihs reis ar to buhtu warrejis ap-tihtees. Mannim nelaimigam bija wihlees. Leelas steigschanas deht nerittigo preilene jeb rittigati un smalkati fak-toht, kundsi, esmu apfampis un winnas pawaddonis man-nim mihti zaur plitti bija isflaidrojis, ka mannim wihlees.

Kad daudsmajs no sawas isbihshanas biju apmeerina-jees, tad steigschus eelehzu fuhrmanna kareetē, flattitaju soh-boschanahm gribbedams atrautees.

Bet kad tu isputtetu, eelezohht slihdeju un ar wiffu warru zaur ohtrejeem lohgeem ar galwu isshaujohs lauka, tä ka ruhles flann ween. Par laimi til ween deggana-gallu druflu biju sastrambajis. Mannai gardibbenigai zeppurei sinnams gan flittak' bij isdewees. Nabbadste kreetnas wahtes bija dabujuse.

Kad ar kareeti libds Pehterburgas Ahr-Nihgai biju brau-zis, tad weens firgs par nelaimi nokritta pee jemmes. Es nu gahju lahjam us traateeri. Tē druflu gribbeju eestip-rinatees un tad wehla' weenu draugu apmelleht. Jo Wehrmanna dahrsä nu sinnams wairs newarreju rahdi-tees. Ko wiffi tee lungi un wiffas tahs kundses buhtu dohmajusch, tad manni ar prasteem neddelas swahrkeem buhtu redsejusch? Es fanzu fullaini un tam gribbu maf-faht. Bet kas to buhtu dohmajis! Atkal jaunah breefmas rohdaht. Mannim nebija naudas flah. Naudina atrad-dahs mannds fwehtdeenah swahrlos, to mahldeis bija wit-tejis.

Tē nelahdas aishildinaschanahs nelihbseja. Sullainis manni turreja par humbuga taihtaju, jeb maifi bes gar-rofu melletaju. Mannim swahrki fihlam bij ja-atstahj ful-laina naggös un ar westi bij jastreen pee drauga, naudu aifleeneht. Ak tawu sawadu likteni! Abbi manni swahrki nu bija bohjä. Weeni bija witteti, ohtree bija fullaina rohla.

Tanni deenä bija leels karstums. Termometeris rahdija 26 siltuma gradus. Mans draugs dshwoja zetturtd tah-schä. Eldams un puhsdams uslahpu pa tahm ischetrahm treppehm, bet ka no laiwahs biju isweesis, kad no weenas nahburdes dshirdeju, ka draugs ne-effoht mahjä.

Ar leelahm isbailehm prassu nahburdsei, waj winna

mannim daschahrt 1 rubli newarretu aishoht. Lai winna palittu labprahtigata un mihtigata, es tai faldi neebju waiga, wiffas sawas breefmas un nelaimes tai gallu no galla stahstidams. Bet seewa mannim negribb tizzeht un fakka, tas tal teescham effoht ehrnigi uu Nihgä wehl naw redsehts un peedfihwohts, ka lahds sawu draugu apmelle bes swahrkeem. Schi aizina sawu wihru. Tas manni lamma par eelihdeju, par lempi, par hadda-kaulu kremeju, par schwindleri, par humbuga-taihtaju un manni apdraude, ka par to gabdashoht, lai manni eeleht tanni trahkina ar dselsu restehm, kas geldoht tahdeem tehwineem, lahds es effoht.

Es gan zil til ween warredams un spehdams pretti tur-rejohs un wiffus sawus peedfihwojumus traateeri stahstiju. Bet wifs tas itt nelo nelihbseja; wunsch aizina polizejas wihru, kas manni us traateeri pawaddija, pahrlleezinatees, waj es effoht mellojis jeb taisnibu runnajas.

Bet af tawu brihnumu! kas man pa eelu pretti nah?

Manna raddineeze, manna preilene, manna Pepi, manna kundse! Kad winna manni reds, no polizejas-wihra westu itt ka nedarbineelu, tad ta isbihstahs, istruchstahs, apgihbst un ka maifs mannim wirsu triht, es usfritu polizejas-wihram un nu mehs wiffi trihs guffam pee jemmes.

Kad atkal pee pilnigas apkerschanahs bijam tiffusch, tad nu wiffa ta leeta tilla isflaidrota. Traateeri atnahkusch wiffu pehz lahrtas falittahm. Manna Pepi, manna mihta kundse bija mans glahbschanahs engelis. Polizejas-wihrs atwaddijahs. Pepi preesch mannis maf-faja. Sawus swahrkus atdabujis aigahjam. Abbi dini eekahpahu fuhr-manna wahgös. Pepi atkal maf-faja. Sirgs schoreis ne-fritta semmē, lai gan lebntinam ween gahja us preefschu.

Tē nu brauzohht mehs weens ohttram daudi to stahsti-jam, to wiffu lassitajeem newarru teikt. Tomehr schahs stahstischanahs-gallu lassitajeem negribbu flehpt. Lai gan mannai raddineezei jaw wairaf' nekä 10 gaddi pahraf par 20, un lai gan mannim dauds netruffst no 50, tad to-mehr mahjä atnahkusch, par pahrineekeem bijam palittusch. Ruddeni bija lahjas.

No scha brihscha nekad weens pats wairs neseereju, bet weenumehr ar Pepi un taggad mannim ikreis labbi isdoh-dahs.

—n.

Jaunskungs un freilene.

Jaunskungs: Jaw kuhlschösch reis Jums esmu teizis, zil karsti es Juhhs mihtuju. Kam tad neatbildat, neklaufat? Waj no mannim weenu nerri gribbat istahstij?

Freilene: To nespehju, kaut arri gribbetu, jo Juhhs jaw no fenn laiteem effat nerriis. Laikam gan par nerri buhfeet peedsimmuschi. —

Neleezees pamafinatees.

Mahte: Greetina, mans behrns, es teescham nemaf newarru saprast, kam tu tam dakterim Masinam negribbi par seewu palitt? Wunsch tal irr stalts wihrs un naudas tam arri papilnam.

Meita: Kä tu gan warri dohmaht, ka es pee Masina eeschu? kurra meita gan labprahht liifees pamafinatees? —

Abilbedams redaktehrs Ernst Plates.

No censures atwehlehts. Nihgä, 10. Jun 1874.